



REGISTER YOUR TOOLS



For quick tool registration and service – scan and download the RYOBI app.

<http://register.ryobitools.com>

1-800-525-2579

OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

MANUAL DEL OPERADOR

ONE+ 18V PVC AND PEX CUTTER

COUTEAU À PVC ET PEX DE 18 V ONE+

CORTADOR DE PVC Y PEX DE ONE+ 18 V

P593

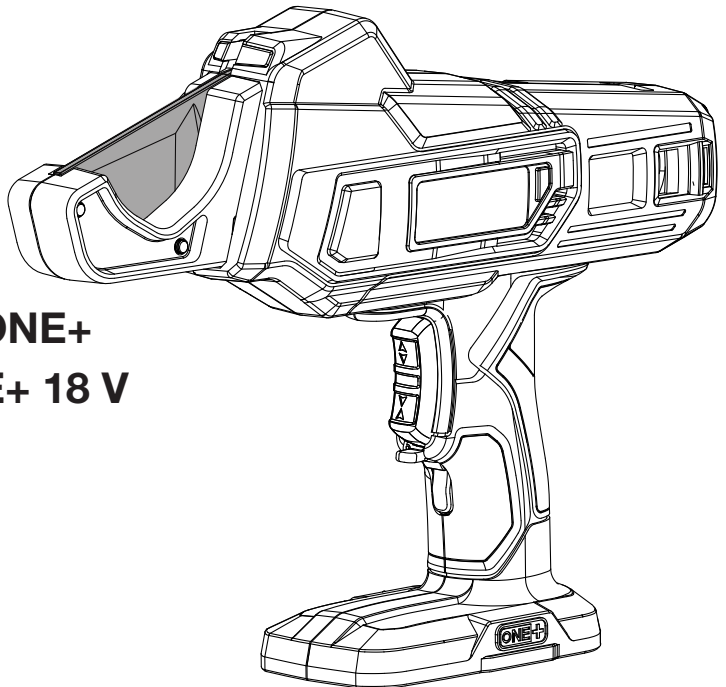


TABLE OF CONTENTS

- General Power Tool Safety Warnings 2-3
- PVC and PEX Cutter Safety Warnings..... 3-4
- Symbols..... 4
- Features..... 5
- Assembly 5
- Operation..... 5-7
- Maintenance..... 7
- Illustrations 8-9
- Parts Ordering and ServiceBack page

TABLE DES MATIÈRES

- Avertissements de sécurité générales relatives aux outils électriques 2-3
- Avertissements de sécurité relatifs au couteau à PVC et PEX 3
- Symboles..... 4
- Caractéristiques 5
- Assemblage..... 5
- Utilisation 5-7
- Entretien 7
- Illustrations 8-9
- Commande de pièces et dépannagePage arrière

ÍNDICE DE CONTENIDO

- Advertencias de seguridad para herramientas eléctrica..... 2-3
- Advertencias de seguridad para cortadores de PVC y PEX 3
- Símbolos 4
- Características..... 5
- Armado..... 5
- Funcionamiento..... 5-7
- Mantenimiento..... 7
- Ilustraciones 8-9
- Pedidos de piezas y servicio Pág. posterior

⚠ WARNING: To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'employer ce produit.

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
- **Use this product only with batteries and chargers listed in tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 987000-432.**

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inatten-

tion while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- **Do not wear loose clothing or jewelry.** Contain long hair. Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265° F may cause explosion.
- **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

PVC AND PEX CUTTER SAFETY WARNINGS

- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the tool may contact hidden wiring.** Tool contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Know your power tool. Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this power tool.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1 when assembling parts, operating the tool, or performing maintenance.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place battery tools or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.

PVC AND PEX CUTTER SAFETY WARNINGS




■ **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate**

medical attention. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.







■ **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

| SYMBOL | SIGNAL | MEANING |
|---|-----------------|--|
|  | DANGER: | Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. |
|  | WARNING: | Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury. |
|  | CAUTION: | Indicates a hazardous situation, that, if not avoided, may result in minor or moderate injury. |
| | NOTICE: | (Without Safety Alert Symbol) Indicates information considered important, but not related to a potential injury (e.g. messages relating to property damage). |

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

| SYMBOL | NAME | DESIGNATION/EXPLANATION |
|---|------------------------|--|
|  | Safety Alert | Indicates a potential personal injury hazard. |
|  | Read Operator's Manual | To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product. |
|  | Eye Protection | Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. |
|  | Wet Conditions Alert | Do not expose to rain or use in damp locations. |
|  | No Hands Symbol | Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury. |
|  | Recycle Symbol | This product uses lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. |
| V | Volts | Voltage |
| min | Minutes | Time |
| == | Direct Current | Type or a characteristic of current |
| n ₀ | No Load Speed | Rotational speed, at no load |
| .../min | Per Minute | Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute |

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

Cutting Capacity:

Schedule 40 PVC, CPVC, PEX, ABS Foam Core PVC,

Non-metallic Conduits, Rubber Hoseup to 2 in. diameter

ASSEMBLY

WARNING:

Do not use this product if it is not completely assembled or if any parts appear to be missing or damaged. Use of a product that is not properly and completely assembled or with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not attempt to modify this product or create accessories or attachments not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

If any parts are damaged or missing, please call 1-800-525-2579 for assistance.

OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with this product to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

WARNING:

Always remove battery pack from the tool when you are assembling parts, making adjustments, cleaning, or when not in use. Removing battery pack will prevent accidental starting that could cause serious personal injury.

WARNING:

Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes and other possible serious injuries.

WARNING:

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this product for the purposes listed below:

- Cutting PEX, rubber hoses, and non metallic conduits
- Cutting PVC and CPVC pipes

NOTE: In low temperatures, pipes can become brittle and crack easily. Cutting pipes in temperatures below 40°F is not recommended.

WARNING:

Battery tools are always in operating condition. Remove the battery pack when not in use or carrying at your side.

INSTALLING/REMOVING BATTERY PACK

See Figure 1, page 9.

- Insert the battery pack into the product as shown.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap into place and the battery pack is secured in the product before beginning operation.
- Depress the latches to remove the battery pack.

For complete charging instructions, see the operator's manuals for your battery pack and charger.

OPERATION

LOWERING/RAISING BLADE

See Figures 2 - 3, page 9.

NOTE: The cutter is shipped with the blade fully lowered.

- To raise the blade, flip the lockout lever down and squeeze the upper switch trigger. Continue squeezing the upper switch trigger until the blade has traveled to the complete open position. Release the trigger as soon as the blade is fully raised and you hear a clicking noise.

NOTE: Tapping or squeezing the switch trigger activates the LED worklights on each side of the blade to illuminate the work area.

NOTE: To raise the blade quickly, press the quick release button (see figure 5).

- To lower the blade, flip the lockout lever down and squeeze the lower switch trigger. Continue squeezing the lower switch trigger until the blade has traveled to a completely closed position inside the cradle.

NOTE: When the tool is not in use, the time-out feature will cause the LED worklights to start fading and then shut off. The LED worklights illuminate only when there is a charged battery pack in the tool.

WARNING:

Always lower the blade and remove the battery pack when the tool is not in use to prevent serious personal injury.

MAKING CUTS

See Figures 4 - 5, page 10.

WARNING:

NEVER cut live electrical wires, gas pipes, pipes under pressure, or pipes containing water, steam, waste, or other contents. Shutoff water, disconnect electricity, and drain pipes before making cuts. Failure to follow this warning could result in serious personal injury.

WARNING:

Do not exceed the cutting capacity of this tool and **do not** attempt to cut materials that aren't listed in the **Product Specifications** section. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

WARNING:

To avoid possible serious injury, do not touch the sharp edge of the blade and keep hands and fingers away from the area between the blade and the cradle. Do not reach underneath work or around or over the blade while blade is moving.

NOTICE:

This tool is designed for making square cuts only. Attempting an angled cut with this tool can damage the blade and or the material being cut.

- Install the battery pack.
- Fully raise the blade.

NOTE: The blade can be raised by squeezing the upper switch trigger or pressing the quick release button.

- Clean the pipe or hose and mark the area to be cut.
- Place the pipe or hose in the cradle with the marked area in the path of the blade.

NOTE: If the pipe or hose is in a fixed position, move the cutter until the hose or pipe is inside the cradle.

- Maintain a firm grip on the cutter with one hand and support the pipe or hose with the other. Make sure that the workpiece remains straight and centered in the cradle during the cut.

NOTE: Keep the hand supporting the workpiece a safe distance away from the blade. If you cannot maintain a safe distance and properly support the workpiece, **DO NOT** attempt the cut.

- Flip the lockout lever down and squeeze the lower switch trigger to begin the cut.

NOTE: The blade lowers slowly. Do not attempt to force the tool; allow the tool to do the work. If the blade stalls or binds, release the lower switch trigger and squeeze the upper switch trigger to raise the blade out of the material. Once the blade is clear of the material, attempt the cut again. If the blade continues to cut ineffectively, replace the blade as described in the *Maintenance* section.

WARNING:

Plastic pipes may crack or shatter and can become flying debris as the cut is completed. Wear eye protection and make sure the work area is clear of bystanders or objects that could be damaged by flying debris.

OPERATION

- When the pipe or hose is cut through, release the lower switch trigger and raise the blade.

NOTE: The blade can be raised by squeezing the upper switch trigger or pressing the quick release button.

NOTE: If the quick release button or blade removal button cannot be depressed after the tool has been completely opened, lower the blade by pressing the lower switch

trigger. Once the blade is lowered slightly, the quick release button or blade removal button can be depressed.

- To make additional cuts, adjust the pipe or hose until the next cut area is in line with the path of the blade.
- When the project is complete, flip the lockout lever down and squeeze the lower switch trigger until the blade is completely lowered.

MAINTENANCE

WARNING:

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other part could create a hazard or cause product damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and can be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

REPLACING THE BLADE

See Figures 6 - 7, page 10.

Inspect the blade often to ensure it has not become rounded, chipped, or dull. A dull blade puts strain on the motor as it struggles to pass through the workpiece and it increases the likelihood that a pipe will crack during a cut. If your blade is dull, replace it immediately.

- Remove the battery pack.
- Raise the blade by pressing the quick release button.
- Hold the blade by its sides then press and hold the blade removal button to disengage the internal blade clamp.
- Remove and discard the old blade.
- Press and hold the blade removal button then insert the new blade into the tool as shown.

NOTE: The sharp edge of the blade should face the cradle and the dull edge should face out.

- Release the blade removal button.
- Carefully move the blade inside the tool until it engages the internal blade clamp.
- Hold the blade by its sides and gently pull to be certain it is properly secured.
- Reinstall the battery pack and lower the blade.

NOTE: ILLUSTRATIONS START ON PAGE 9 AFTER FRENCH AND SPANISH LANGUAGE SECTIONS.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT

Lire les avertissements de sécurité, les instructions et les précisions et consulter les illustrations fournis avec cet outil électrique. Le fait de ne pas se conformer à l'ensemble des consignes présentées ci-dessous risque d'entraîner des décharges électriques, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme « outil motorisé », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extérieur pour réduire les risques de choc électrique.

- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.
- **Utiliser ce produit seulement avec la piles et le chargeurs indiqués dans le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 987000-432.**

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Malgré votre expérience acquise par l'utilisation fréquente des outils, soyez toujours vigilant et respectez les principes de sécurité relatifs aux outils.** Il s'agit d'une fraction de seconde pour qu'un geste irréfléchi puisse causer de graves blessures.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour l'application.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretenir les outils motorisés. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instructions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Gardez les poignées et les surfaces de prise sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Des poignées et des surfaces de prise glissantes empêchent la manipulation et le contrôle sécuritaires de l'outil dans des circonstances imprévues.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PILE

- **Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.
- **Ne pas utiliser un bloc-piles ou un outil endommagé ou modifié.** Les piles endommagées ou modifiées peuvent produire un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.
- **Ne pas exposer le bloc-piles ou l'outil près d'un incendie ou à une température extrême.** L'exposition à un incendie ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) représente un risque d'explosion.
- **Suivre toutes les instructions afférentes à la recharge et ne pas recharger le bloc-piles ou l'outil hors des températures spécifiées dans les instructions.** Une recharge incorrecte ou hors des températures spécifiées peut endommager la pile et augmenter les risques de feu.

DÉPANNAGE




- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Ne réparez jamais de blocs-piles endommagés.** Seuls le fabricant et les fournisseurs de service autorisés doivent effectuer la réparation ou l'entretien des blocs-piles.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU COUTEAU À PVC ET PEX

- Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés, le tenir par les surfaces de prise isolées. Le contact d'un accessoire de coupe avec un fil sous tension « électrifie » les pièces métalliques exposées de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.
- Apprendre à connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation. Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- Toujours porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du montage des pièces, du fonctionnement de l'outil ou au moment de l'entretien. Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque antipoussière si le travail produit de la poussière. Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- Protection auditive. Porter une protection auditive lors de l'utilisation prolongée. Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage et lors du remplacement des piles. Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur. Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne jamais utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit. Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse. Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin. Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- Conserver ces instructions. Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.







SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

| SYMBOLE | SIGNAL | SIGNIFICATION |
|---|------------------------|--|
|  | DANGER : | Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles. |
|  | AVERTISSEMENT : | Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles. |
|  | ATTENTION : | Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée. |
| | AVIS : | (Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique les informations jugées importantes sans toutefois représenter un risque de blessure (ex. : messages concernant les dommages matériels). |

SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

| SYMBOLE | NOM | DÉSIGNATION / EXPLICATION |
|---|-------------------------------------|---|
|  | Symbole d'alerte de sécurité | Indique un risque de blessure potentiel. |
|  | Lire manuel d'utilisation | Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. |
|  | Protection oculaire | Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. |
|  | Avertissement concernant l'humidité | Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité. |
|  | Symbole sans mains | Tenir les mains près des mâchoires représente un risque de blessures graves. |
|  | Symboles de recyclage | Ce produit utilise les piles de lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination. |
| V | Volts | Tension |
| min | Minutes | Temps |
| — | Courant continu | Type ou caractéristique du courant |
| n_0 | Vitesse à vide | Vitesse de rotation à vide |
| .../min | Par minute | Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute |

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Capacité de coupe :

PVC de calibre 40, CPVC, PEX, PVC à cœur en mousse ABS,
conduits non métalliques et tuyaux en caoutchouc jusqu'à 50,80 mm (2 po)

ASSEMBLAGE

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser le produit s'il n'est pas complètement assemblé ou si des pièces semblent manquantes ou endommagées. L'utilisation d'un produit dont l'assemblage est incorrect ou incomplet ou comportant des pièces endommagées ou absentes représente un risque de blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des pièces et accessoires non recommandés. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

Si des pièces manquent ou sont endommagées, veuillez appeler au 1-800-525-2579 pour obtenir de l'aide.

UTILISATION

AVERTISSEMENT :

Ne pas laisser la familiarité avec l'outil faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours retirer la bloc-pile de l'outil au moment d'assembler des pièces, d'effectuer des réglages et de procéder au nettoyage, ou lorsque l'outil n'est pas utilisé. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

AVERTISSEMENT :

Toujours porter une protection oculaire munie d'écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque anti-poussière.

AVERTISSEMENT :

Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

AVERTISSEMENT :

Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Retirer le bloc-piles lorsqu'il n'est pas en fonction ou que vous portez l'outil avec vous.

INSTALLATION/RETRAIT DU BLOC-PILES

Voir la figure 1, page 9.

- Insérer la pile dans l'outil comme illustré.
- S'assurer que les loquets de chaque côté de la pile s'enclenchent en place et que la pile est bien fixée à l'outil avant de mettre l'outil en marche.
- Relâcher les loquets pour retirer le bloc-piles.

Pour prendre connaissance des consignes de chargement, consulter le manuel d'utilisation des piles et des chargeurs.

BAISSER/SOULEVER LA LAME

Voir les figures 2 et 3, page 9.

NOTE : Le couteau est livré avec la lame entièrement abaissée.

- Pour soulever la lame, baisser le levier de verrouillage et presser la gâchette supérieure. Continuer à presser la gâchette supérieure jusqu'à ce que la lame se place en position totalement ouverte. Relâcher la gâchette dès que la lame est entièrement soulevée et lorsqu'un déclic retentit.

NOTE : Taper sur la gâchette ou la presser pour activer les lampes de travail à DEL de chaque côté de la lame, afin d'éclairer l'espace de travail.

NOTE : Pour soulever la lame rapidement, presser le bouton de dégagement rapide (voir la figure 5).

- Pour abaisser la lame, baisser le levier de verrouillage et presser la gâchette inférieure. Continuer à presser la gâchette inférieure jusqu'à ce que la lame se place en position totalement fermée à l'intérieur de l'appui.

NOTE : Quand l'outil n'est pas utilisé, la caractéristique de temporisation entraînera l'atténuation des lampes de travail à DEL, puis enfin leur arrêt. Les lampes à DEL

APPLICATIONS

Cet outil ne doit être utilisé que pour les applications listées ci-dessous :

- Découpe de PEX, tuyaux en caoutchouc et de conduits non métalliques
- Découpe de tuyaux en PVC et CPVC

NOTE : À basse température, les tuyaux peuvent s'effriter et se craquer aisément. Il n'est pas recommandé de couper les tuyaux lorsque la température est inférieure à 4 °C (40 °F).

UTILISATION

s'allument uniquement lorsqu'un bloc-piles chargé est installé sur l'outil.

AVERTISSEMENT :

Toujours abaisser la lame et retirer le bloc-piles lorsque l'outil n'est pas utilisé, afin d'éviter toute blessure grave.

EXÉCUTION DE COUPES

Voir les figures 4 et 5, page 10.

AVERTISSEMENT :

NE JAMAIS couper des fils électriques sous tension, des conduites de gaz, des tuyaux sous pression ou des tuyaux contenant de l'eau, de la vapeur, des déchets ou d'autres contenus. Arrêter l'eau, déconnecter l'électricité et purger les tuyaux avant de couper. Des blessures graves peuvent survenir si cet avertissement n'est pas respecté.

AVERTISSEMENT :

Ne pas dépasser la capacité de coupe de cet outil et **ne pas** tenter de couper des matériaux qui ne sont pas indiqués dans la section **Fiche technique**. L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles prévues pourrait provoquer une situation dangereuse.

AVERTISSEMENT :

Pour éviter toute blessure grave, ne pas toucher le tranchant de la lame et garder les mains et les doigts loin de la zone entre la lame et l'appui. Ne pas atteindre la zone sous l'espace de travail ou bien autour ou par-dessus la lame, lorsque la lame bouge.

AVIS :

Cet outil est conçu uniquement pour réaliser des coupes à l'équerre. Utiliser cet outil pour tenter une coupe en angle peut endommager la lame ou le matériau à couper.

- Installer le bloc-piles.
- Soulever totalement la lame.
NOTE : Il est possible de soulever la lame en pressant la gâchette supérieure ou en appuyant sur le bouton de dégagement rapide.
- Nettoyer le tuyau ou le conduit et marquer la zone à couper.
- Placer le tuyau ou le conduit dans l'appui, en positionnant la zone marquée sur le chemin de la lame.

NOTE : Si le tuyau ou le conduit est en position fixe, déplacer le couteau jusqu'à ce que le tuyau ou le conduit se trouve dans l'appui.

- Tenir fermement le couteau d'une main, tout en soutenant le tuyau ou le conduit de l'autre main. S'assurer que la pièce à travailler reste droite et centrée dans l'appui lors de la coupe.

NOTE : Maintenir la main soutenant la pièce à travailler à une distance sécuritaire de la lame. S'il n'est pas possible de maintenir une distance de sécurité et de soutenir correctement la pièce à travailler, NE PAS tenter la coupe.

- Baisser le levier de verrouillage et presser la gâchette inférieure pour commencer la coupe.

NOTE : La lame s'abaisse lentement. Ne pas forcer l'outil; laisser l'outil faire le travail. Si la lame cale ou se bloque, relâcher la gâchette inférieure et presser la gâchette supérieure pour soulever la lame hors du matériau. Une fois la lame hors du matériau, tenter de nouveau la coupe. Si la lame continue à couper inefficacement, remplacer la lame comme il est décrit à la section *Entretien*.

AVERTISSEMENT :

Les tuyaux en plastique peuvent se craquer ou s'éclater et devenir ainsi des débris volants lorsque la coupe se réalise. Porter des lunettes de protection et s'assurer qu'aucun passant ou objet, pouvant être blessé ou endommagé par les débris volants, ne se trouve à côté de l'espace de travail.

- Quand le tuyau ou le conduit est entièrement coupé, relâcher la gâchette inférieure et soulever la lame.

NOTE : Il est possible de soulever la lame en pressant la gâchette supérieure ou en appuyant sur le bouton de dégagement rapide.

NOTE : S'il n'est pas possible d'appuyer sur le bouton de dégagement rapide ou le bouton d'enlèvement de la lame après avoir entièrement ouvert l'outil, abaisser la lame en pressant la gâchette inférieure. Une fois la lame légèrement abaissée, il est possible d'appuyer sur le bouton de dégagement rapide ou le bouton d'enlèvement de la lame.

- Pour effectuer d'autres coupes, ajuster le tuyau ou le conduit jusqu'à ce que la prochaine zone de coupe s'aligne sur le chemin de la lame.
- Quand le projet est terminé, baisser le levier de verrouillage et presser la gâchette inférieure jusqu'à baisser totalement la lame.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT :

Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'produit.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

REPLACEMENT DE LA LAME

Voir les figures 6 et 7, page 10.

Inspecter souvent la lame pour vérifier qu'elle n'est pas arrondie, ébréchée ou émoussée. Une lame émoussée exerce une pression sur le moteur, puisqu'elle s'efforce de traverser la pièce à travailler, augmentant ainsi le risque que le tuyau craque durant la coupe. Si la lame est émoussée, la remplacer immédiatement.

- Retirer le bloc-piles.
- Soulever la lame en appuyant sur le bouton de dégagement rapide.
- Tenir la lame par ses côtés, puis maintenir appuyé le bouton d'enlèvement de la lame pour dégager la pince de lame interne.
- Retirer et jeter la lame usée.
- Maintenir appuyé le bouton d'enlèvement de la lame, puis insérer la lame neuve dans l'outil comme il est illustré.
NOTE : Le tranchant de la lame doit faire face à l'appui et le bord émoussé vers l'extérieur.
- Relâcher le bouton d'enlèvement de la lame.
- Déplacer prudemment la lame dans l'outil jusqu'à ce la pince de lame interne s'engage.
- Tenir la lame par ses côtés et tirer délicatement pour s'assurer qu'elle est bien sécurisée.
- Réinstaller le bloc-piles et abaisser la lame.

**NOTE : ILLUSTRATIONS COMMENÇANT
SUR 9 DE PAGE APRÈS LE SECTION ESPANOL.**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTAS ELÉCTRICA

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias, instrucciones, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica. No seguir las instrucciones indicadas a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro. El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a las herramientas eléctricas que funcionan con corriente (con cordón) o las que funcionan con batería (inalámbricas).

ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar la pérdida del control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos conectados a tierra, como las tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón lejos del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.**

Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.

- **Si debe operar una herramienta en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor de circuito con pérdida a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- **Usar este producto únicamente con la baterías y el cargadors indicados en el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 987000-432.**

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Utilice protección el equipo otros. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo protector como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite que la herramienta se active accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a un suministro de corriente o de colocar un paquete de baterías.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede ocasionar accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** El uso de la captación de polvo puede reducir los peligros relacionados con éste.
- **No permita que la familiaridad obtenida por el uso frecuente de las herramientas lo vuelva complaciente e**

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES PARA LA HERRAMIENTAS ELÉCTRICA

ignore los principios de seguridad de las herramientas. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación o retire el paquete de baterías, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Mantenimiento de las herramientas eléctricas y accesorios. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o toda otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Use la herramienta eléctrica, los accesorios, las brocas, etc. según estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que se va a realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y superficies de agarre limpias y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbalosas no permiten la manipulación y control seguro de la herramienta en situaciones inesperadas.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- **Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.
- **No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañado o modificado.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento impredecible que provoque incendios, explosiones o riesgo de lesiones.
- **No exponga el paquete de baterías o una herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperatura sobre los 130 °C (265 °F) puede provocar explosiones.
- **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de baterías ni la herramienta fuera del rango de temperaturas especificado en las instrucciones.** Si realiza la carga en forma incorrecta o fuera de las temperaturas del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendios.

SERVICIO

- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Nunca repare paquetes de baterías dañados.** La reparación de paquetes de baterías solo puede ser realizada por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA CORTADORES DE PVC Y PEX

- **Sujete las herramientas eléctricas por las superficies aisladas de sujeción al efectuar una operación en la cual la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cordón eléctrico.** Todo contacto de una herramienta con un cable cargado carga las piezas metálicas expuestas de la herramienta y da una descarga eléctrica al operador.
- **Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta eléctrica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Siempre use protección ocular con laterales protectores con la marca de cumplimiento con la norma ANSI Z87.1 al ensamblar piezas, utilizar la herramienta o llevar a cabo tareas de mantenimiento.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **No se necesita conectar a una toma de corriente las herramientas de baterías; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la misma.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- **No coloque herramientas de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor.** De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- **No aplaste, deje caer o dañe de baterías. Nunca utilice una batería o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera.** Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda batería que haya sufrido una caída o cualquier daño.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de fuentes de inflamación, como los pilotos de gas.** Para reducir el riesgo de lesiones serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una batería puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una batería, lávese de inmediato con agua.
- **En condiciones extremas de uso o temperatura las baterías pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.







SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

| SÍMBOLO | SEÑAL | SIGNIFICADO |
|---------|---------------------|---|
| | PELIGRO: | Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias. |
| | ADVERTENCIA: | Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias. |
| | PRECAUCIÓN: | Indica una situación peligrosa, la cual, si no se evita, podría causar lesiones menores o leves. |
| | AVISO: | (Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica la información que se considera importante, pero no relacionada con lesiones potenciales (por ej. en relación a daños a la propiedad). |

SÍMBOLOS

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

| SÍMBOLO | NOMBRE | DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN |
|--|---------------------------------|---|
|  | Alerta de seguridad | Indica un peligro posible de lesiones personales. |
|  | Lea el manual del operador | Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto. |
|  | Protección ocular | Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. |
|  | Alerta de condiciones húmedas | No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos. |
|  | Símbolo de no acercar las manos | Si no mantiene las manos alejadas de las mandíbulas, podría sufrir lesiones personales graves. |
|  | Símbolo de reciclado | Este producto utiliza baterías de iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles. |
| V | Volts | Voltaje |
| min | Minutos | Tiempo |
| == | Corriente continua | Tipo o característica de corriente |
| n ₀ | Velocidad en vacío | Velocidad de rotación, en vacío |
| .../min | Por minuto | Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto |

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTOS

Capacidad de corte:

PVC Schedule 40, CPVC, PEX, PVC de cartón pluma ABS,

conductos no metálicos, manguera de gomahasta 50,80 mm (2 pulg.) de diámetro

ARMADO

ADVERTENCIA:

No use este producto si no está totalmente ensamblado o si alguna pieza falta o está dañada. El uso de un producto que no está adecuadamente y completamente ensamblado o posee partes dañadas o faltantes puede resultar en lesiones personales graves.

ADVERTENCIA:

No intente modificar este producto ni crear aditamentos o accesorios que no estén recomendados para usar con este producto. Dichas alteraciones o modificaciones constituyen un uso indebido y podrían provocar una situación de riesgo que cause posibles lesiones personales graves.

Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-800-525-2579, donde le brindaremos asistencia.

FUNCIONAMIENTO

ADVERTENCIA:

No permita que su familiarización con las herramientas lo vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

ADVERTENCIA:

Siempre retire el paquete de baterías de la herramienta cuando esté ensamblando partes, realizando ajustes, limpiando o cuando ésta no esté en uso. Retirando el paquete de baterías se evita arrancar accidentalmente la unidad, lo cual puede causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Use siempre protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. Si no cumple esta advertencia, los objetos que salen despedidos pueden producirle lesiones serias en los ojos.

ADVERTENCIA:

No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de este producto. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

ADVERTENCIA:

Las herramientas de baterías siempre están en condiciones de funcionamiento. Quite el paquete de baterías cuando la unidad no esté en uso o la cargue a su lado.

INSTALACIÓN/DESMONTAR DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 1, página 9.

- Coloque el paquete de baterías en el producto como se muestra.
- Asegúrese de que los pestillos situados a ambos lados del paquete de baterías entren completamente en su lugar con un chasquido y de que el paquete quede bien asegurado en la herramienta antes de comenzar a utilizarla.
- Oprima los pestillos para extraer el paquete de baterías. Para obtener instrucciones específicas de carga, lea el manual del operador que se incluye con el cargador y la batería.

CÓMO BAJAR O SUBIR LA CUCHILLA

Vea las figuras 2 y 3, página 9.

NOTA: El cortador viene de fábrica con la cuchilla completamente bajada.

- Para levantar la cuchilla, mueva la palanca de bloqueo hacia abajo y presione el interruptor superior. Continúe presionando el interruptor superior hasta que la cuchilla se haya desplazado a la posición completamente abierta. Suelte el interruptor una vez que la cuchilla esté completamente levantada y escuche un chasquido.

NOTA: Al presionar el interruptor, se activan las luces de trabajo LED a cada lado de la cuchilla para iluminar el área de trabajo.

NOTA: Para levantar la cuchilla rápidamente, presione el botón de liberación rápida (consulte la figura 5).

- Para bajar la cuchilla, mueva la palanca de bloqueo hacia abajo y presione el interruptor inferior. Continúe

APLICACIONES

Este producto puede emplearse para los fines siguientes:

- Cortar PEX, mangueras de goma y conductos no metálicos
- Cortar tuberías PVC y CPVC

NOTA: A bajas temperaturas, las tuberías pueden ser más quebradizas y romperse fácilmente. No se recomienda cortar tuberías con temperaturas inferiores a 4,4 °C (40 °F).

FUNCIONAMIENTO

presionando el interruptor inferior hasta que la cuchilla se haya desplazado a una posición completamente cerrada dentro de la horquilla.

NOTA: Cuando la herramienta no esté en uso, la función de tiempo de espera hará que las luces de trabajo LED comiencen a desvanecerse y luego se apaguen. Las luces de trabajo LED iluminan solo cuando hay una batería cargada en la herramienta.

ADVERTENCIA:

Siempre baje la cuchilla y retire la batería cuando la herramienta no esté en uso para evitar lesiones personales graves.

FORMA DE EFECTUAR CORTES

Vea las figuras 4 y 5, página 10.

ADVERTENCIA:

NUNCA corte cables eléctricos con corriente, tuberías de gas, tuberías bajo presión o tuberías que contengan agua, vapor, desechos u otro contenido. Cierre el agua, desconecte la electricidad y drene las tuberías antes de hacer cortes. Si no sigue esta advertencia, puede sufrir lesiones personales graves.

ADVERTENCIA:

No exceda la capacidad de corte de esta herramienta y **no** intente cortar materiales que no figuren en la sección **Especificaciones del producto**. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría provocar una situación peligrosa.

ADVERTENCIA:

Para evitar posibles lesiones graves, no toque el borde afilado de la cuchilla y mantenga las manos y los dedos alejados del área entre la cuchilla y la horquilla. No ponga las manos debajo del trabajo o alrededor ni sobre la cuchilla mientras esté en movimiento.

AVISO:

Esta herramienta está diseñada para hacer cortes rectos solamente. Si intenta un corte en ángulo con esta herramienta, puede dañar la cuchilla o el material que está cortando.

■ Instale el paquete de baterías.

■ Levante completamente la cuchilla.

NOTA: Para levantar la cuchilla, presione el interruptor superior o el botón de liberación rápida.

■ Limpie la tubería o manguera y marque el área que desea cortar.

■ Coloque la tubería o manguera en la horquilla con el área marcada en el paso de la cuchilla.

NOTA: Si la tubería o manguera está en una posición fija, mueva el cortador hasta que la manguera o tubería quede dentro de la horquilla.

■ Sujete firmemente el cortador con una mano y sostenga la tubería o manguera con la otra. Asegúrese de que la pieza de trabajo permanezca recta y centrada en la horquilla durante el corte.

NOTA: Mantenga la mano que sostiene la pieza de trabajo a una distancia segura de la cuchilla. Si no puede mantener una distancia segura y sostener adecuadamente la pieza de trabajo, **NO** intente hacer el corte.

■ Mueva la palanca de bloqueo hacia abajo y presione el interruptor inferior para comenzar el corte.

NOTA: La cuchilla baja lentamente. No intente forzar la herramienta; permita que simplemente haga el trabajo. Si la cuchilla se traba o se atasca, suelte el interruptor inferior y presione el interruptor superior para levantar la cuchilla y quitarla del material. Una vez que haya retirado la cuchilla del material, intente cortar nuevamente. Si la cuchilla continúa cortando de manera ineficaz, reemplace la cuchilla como se describe en la sección *Mantenimiento*.

ADVERTENCIA:

Las tuberías de plástico pueden agrietarse o romperse, y convertirse en suciedad flotante al cortar. Use protección ocular y asegúrese de que el área de trabajo esté libre de transeúntes u objetos que puedan dañarse con la suciedad flotante.

■ Cuando termine de atravesar la tubería o manguera, suelte el interruptor inferior y levante la cuchilla.

NOTA: Para levantar la cuchilla, presione el interruptor superior o el botón de liberación rápida.

NOTA: Si el botón de liberación rápida o el botón de extracción de la cuchilla no se pueden presionar después de que se haya abierto por completo la herramienta, baje la cuchilla presionando el interruptor inferior. Una vez que baje ligeramente la cuchilla, podrá presionar el botón de liberación rápida o el botón de extracción de la cuchilla.

■ Para realizar cortes adicionales, ajuste la tubería o manguera hasta que la siguiente área de corte esté en línea con la trayectoria de la cuchilla.

■ Cuando complete el trabajo de corte, baje la palanca de bloqueo y presione el interruptor inferior hasta que la cuchilla esté completamente bajada.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA:

Al dar servicio a la unidad, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. El empleo de piezas diferentes podría causar un peligro o dañar el producto.

MANTENIMIENTO GENERAL

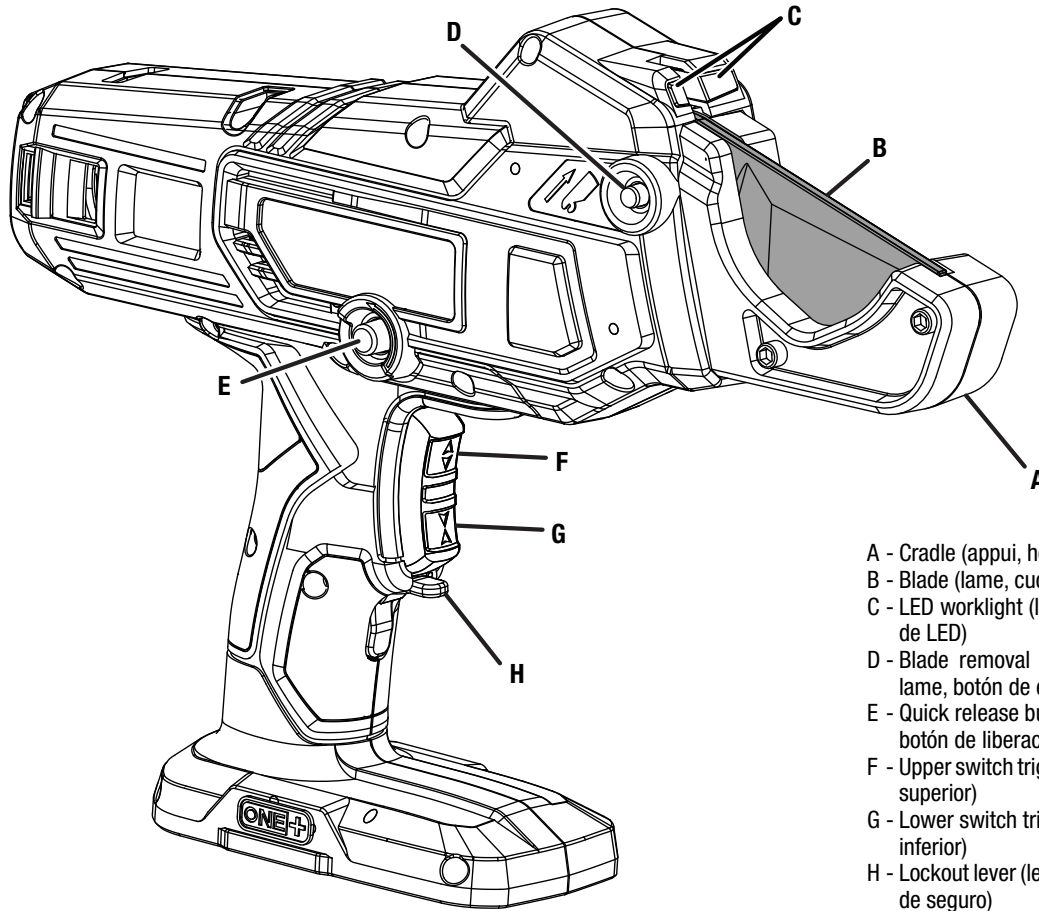
Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

CÓMO REEMPLAZAR LA CUCHILLA

Vea las figuras 6 y 7, página 10.

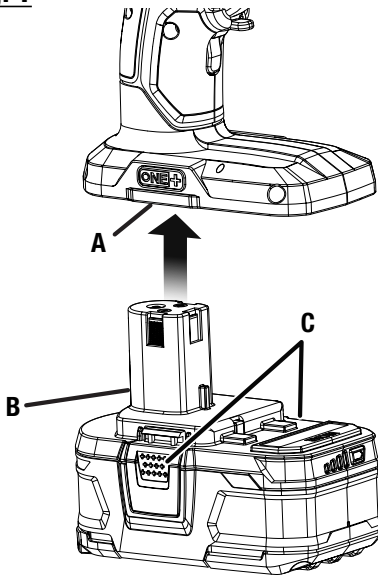
Inspeccione la cuchilla con frecuencia para asegurarse de que no se haya redondeado, astillado o esté desafilada. Si la cuchilla está desafilada, ejerce presión sobre el motor mientras intenta atravesar la pieza de trabajo y aumenta la probabilidad de agrietar una tubería durante un corte. Si su cuchilla está desafilada, reemplácela inmediatamente.

- Quite el paquete de baterías.
- Levante la cuchilla presionando el botón de liberación rápida.
- Sujete la cuchilla de ambos lados y luego mantenga presionado el botón de extracción de la cuchilla para desenganchar la abrazadera interna de la cuchilla.
- Retire y deseche la cuchilla vieja.
- Mantenga presionado el botón de extracción de la cuchilla y luego inserte la nueva cuchilla en la herramienta como se muestra en la imagen.
NOTA: El borde afilado de la cuchilla debe mirar hacia la horquilla y el borde sin filo debe mirar hacia afuera.
- Suelte el botón de extracción de la cuchilla.
- Mueva cuidadosamente la cuchilla dentro de la herramienta hasta que encaje en la abrazadera interna de la cuchilla.
- Sostenga la cuchilla de ambos lados y tire suavemente para asegurarse de que quede bien colocada.
- Vuelva a instalar la batería y baje la cuchilla.



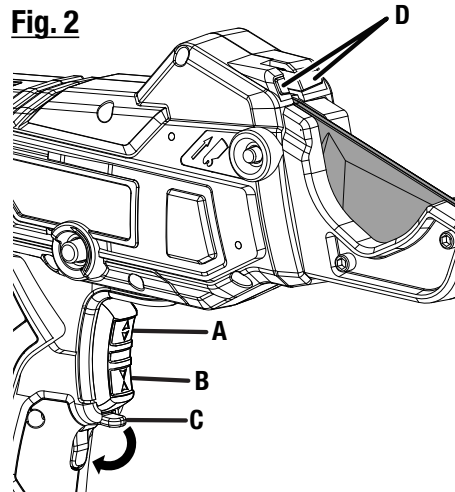
- A - Cradle (appui, horquilla)
- B - Blade (lame, cuchilla)
- C - LED worklight (lampe de travail LED, luce de trabajo de LED)
- D - Blade removal button (bouton d'enlèvement de la lame, botón de extracción de la cuchilla)
- E - Quick release button (bouton de dégagement rapide, botón de liberación rápida)
- F - Upper switch trigger (gâchette supérieure, interruptor superior)
- G - Lower switch trigger (gâchette inférieure, interruptor inferior)
- H - Lockout lever (levier de verrouillage éteindre, palanca de seguro)

Fig. 1



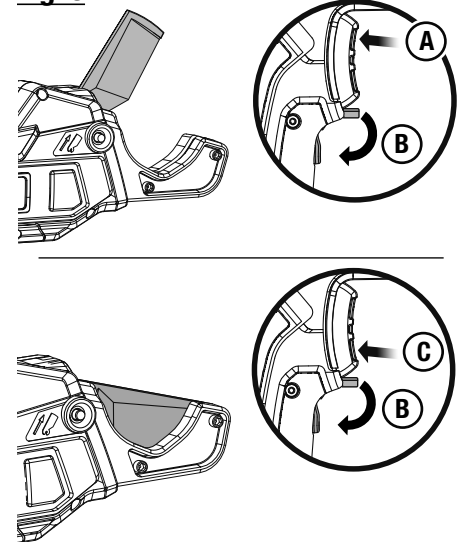
- A - Battery port (logement de pile, receptáculo de las batería)
- B - Battery pack (bloc-pile, paquete de baterías)
- C - Latches (loquets, pestillos)

Fig. 2



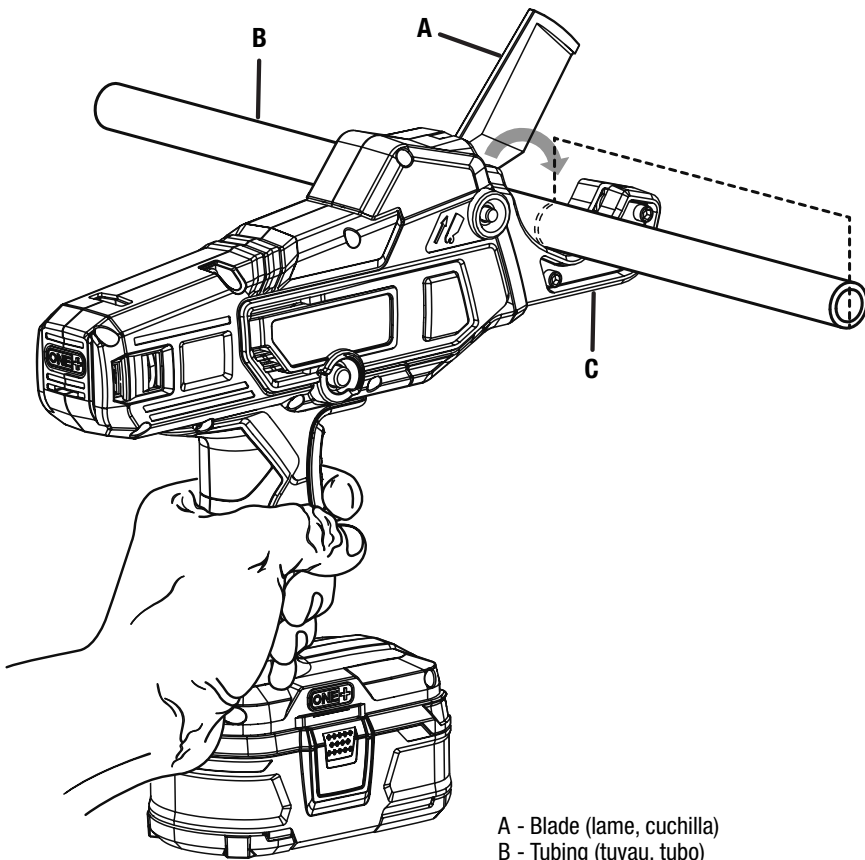
- A - Upper switch trigger (gâchette supérieure, interruptor superior)
- B - Lower switch trigger (gâchette inférieure, interruptor inferior)
- C - Lockout lever (levier de verrouillage éteindre, palanca de seguro)
- D - LED worklight (lampe de travail LED, luce de trabajo de LED)

Fig. 3



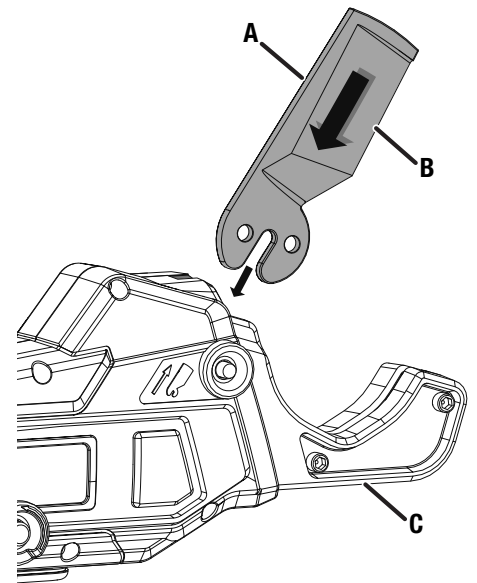
- A - Press upper switch trigger to raise blade (presser la gâchette supérieure pour soulever la lame, presione el interruptor superior para levantar la cuchilla)
- B - Depress trigger lock (relâcher le levier de verrouillage, presione la palanca de bloqueo)
- C - Press lower switch trigger to lower the blade (presser la gâchette inférieure pour abaisser la lame, presione el interruptor inferior para bajar la cuchilla)

Fig. 4



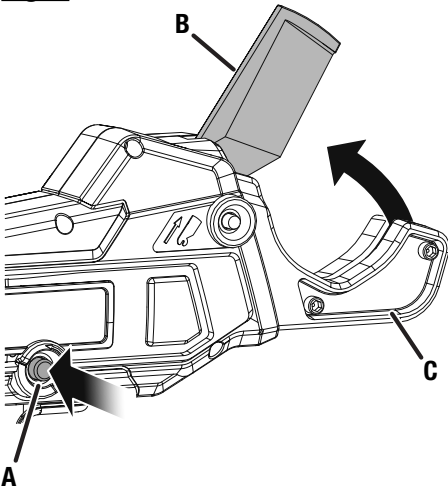
- A - Blade (lame, cuchilla)
- B - Tubing (tuyau, tubo)
- C - Cradle (appui, horquilla)

Fig. 7



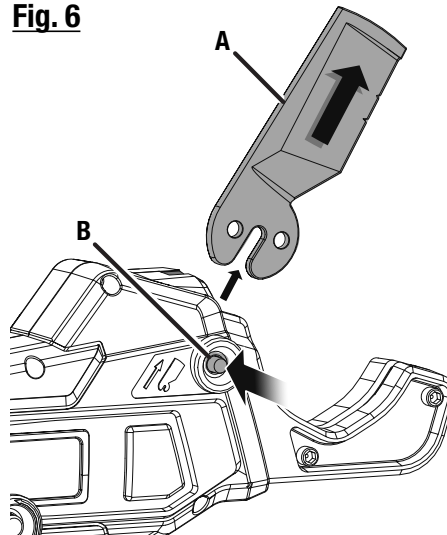
- A - Dull edge (bord émoussé, borde sin filo)
- B - Sharp edge (tranchant, borde afilado)
- C - Cradle (appui, horquilla)

Fig. 5



- A - Quick release button (bouton de dégagement rapide, botón de liberación rápida)
- B - Blade (lame, cuchilla)
- C - Cradle (appui, horquilla)

Fig. 6



- A - Blade (lame, cuchilla)
- B - Blade removal button (bouton d'enlèvement de la lame, botón de extracción de la cuchilla)



OPERATOR'S MANUAL/ONE+ 18V PEX AND PVC CUTTER
MANUEL D'UTILISATION / COUTEAU À PVC ET PEX DE 18 V ONE+
MANUAL DEL OPERADOR/CORTADOR DE PVC Y PEX DE ONE+ 18 V
P593

To request service, purchase replacement parts,
locate an Authorized Service Center or obtain Customer or Technical Support:
Visit www.ryobitools.com or call **1-800-525-2579**

If any parts or accessories are damaged or missing, do not return this product to the store.
Call **1-800-525-2579** for immediate service.

Please obtain your model and serial number from the product data plate.
This product is covered under a 3-year limited Warranty. Proof of purchase is required.

MODEL NUMBER* _____ SERIAL NUMBER _____

**Model number on product may have additional letters at the end. These letters designate manufacturing information and should be provided when calling for service.*

RYOBI is a trademark of Ryobi Limited and is used pursuant to a license granted by Ryobi Limited.

Pour faire une demande de réparations ou obtenir des pièces de rechange, trouver un
Centre de réparations agréé pour obtenir un soutien technique ou le Service à la clientèle :
Visiter www.ryobitools.com ou en téléphonant au **1-800-525-2579**

Si des pièces ou accessoires sont manquantes ou endommagées, ne pas retourner
ce produit au magasin. Appeler immédiatement au **1-800-525-2579** pour obtenir de l'aide.

Inscrire les numéros de modèle et de série inscrits sur la plaque d'identification du produit.
Ce produit est couvert par une garantie limitée de trois (3) ans. Une preuve d'achat est exigée.

NUMÉRO DE MODÈLE* _____ NUMÉRO DE SÉRIE _____

**Le numéro de modèle sur le produit peut contenir des lettres supplémentaires à la fin. Ces lettres désignent les informations du fabricant et doivent être fournies lors d'un appel de demande de service.*

RYOBI est une marque de Ryobi Limited et est utilisée en vertu d'une licence accordée par Ryobi Limited.

Para obtener servicio, comprar piezas de repuesto, localizar un centro
de servicio autorizado y obtener Servicio o Asistencia Técnica al Consumidor:
Visite www.ryobitools.com o llame al **1-800-525-2579**

Si hay alguna pieza ou accesorios dañada o faltante, no devuelva este producto a la tienda.
Llame al **1-800-525-2579** para servicio técnico inmediato.

Obtenga su modelo y número de serie de la placa de datos del producto.
Este producto está cubierto con una garantía limitada de 3 años. Se solicita prueba de la compra.

NÚMERO DE MODELO* _____ NÚMERO DE SERIE _____

**El número de modelo que figura en el producto podría tener letras adicionales al final. Estas designan información de fabricación y deben suministrarse cuando llame para obtener asistencia o servicio.*

RYOBI es una marca de Ryobi Limited y se utiliza conforme a una licencia otorgada por Ryobi Limited.

TTI CONSUMER POWER TOOLS, INC.

P.O. Box 1288, Anderson, SC 29622 • Phone 1-800-525-2579
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579

www.ryobitools.com